

ficha introductoria

nombre de la actividad	Castillos en el aire. Licencia Safe Creative #1411302622927.
autor/es	Roberto ORTÍ TERUEL, María Ángeles GARCÍA COLLADO.
nivel y destinatarios	C1-C2.
duración	Una sesión de clase (2 horas, 30 minutos).
objetivos	<ul style="list-style-type: none"> - La temporalidad en español a través de dos tipos de narración: los diarios y los sueños. - Desarrollo de la competencia audiovisual.
destrezas	<ul style="list-style-type: none"> - Destrezas integradas: comprensión lectora / auditiva, expresión escrita / oral. - Comprensión audiovisual.
contenidos funcionales, léxicos y gramaticales	<ul style="list-style-type: none"> - Funcionales: tiempo y narración de hechos cotidianos en un diario personal o profesional; la descripción de los sueños. - Gramaticales: uso de los marcadores temporales que expresan pasado cercano; tiempos del pasado en contraste: el pretérito perfecto y el imperfecto.
dinámica	Individual, parejas y gran grupo.
material y recursos	Audiovisuales (preferentemente, Pizarra Digital Interactiva), Internet y fichas.
secuenciación	<p>1. PRE-VISIONADO: el profesor hace a los alumnos una serie de preguntas de reflexión relacionadas con la escritura de diarios personales y profesionales, también con contar los sueños. A continuación, se proponen unas breves actividades para que los estudiantes relacionen el diario con una serie de exponentes de comunicación así como la narración de los sueños.</p> <p>2. VISIONADO: se realizan dos visionados diferentes del cortometraje, el primero es un "visionado mudo" o "visionado sin sonido" para que los alumnos se concentren en la información que les llega a través de las imágenes y la anoten en una hoja en blanco (el profesor va realizando pausas de acuerdo a las diferentes escenas significativas del corto, de manera que los alumnos puedan escribir sus observaciones). A continuación, el profesor propone ordenar una serie de fragmentos de un diario según su fecha, de forma que se deben leer y organizar cronológicamente. Luego, un segundo visionado, esta vez con sonido, permite a los estudiantes reconstruir la historia contada de forma completa.</p> <p>3. POST-VISIONADO: después de ver el cortometraje, el profesor hace a los estudiantes unas preguntas de comprensión. Como actividad final, cada alumno debe contar por escrito un sueño e intercambiarlo con su compañero de clase. Una vez realizado el intercambio, cada estudiante leerá el sueño de su compañero y lo interpretará utilizando para ello exponentes de comunicación relacionados con la expresión de las hipótesis.</p>

CASTILLOS EN EL AIRE



Cortometraje “El soñador”
(Óskar Santos, 2004, 15 minutos,
cortometraje ganador XV Semana
Internacional de Cine Fantástico de
Málaga 2005).

Enlace a Youtube:

<http://www.youtube.com/watch?v=mGDCz9r-hMk>

A. ACTIVIDADES DE PREVISIONADO



A1. Dos narraciones muy personales: escribir un diario y contar los sueños. Actividad oral/escrita.

Antes de ver el cortometraje “El soñador”, vamos a responder en voz alta a unas preguntas de reflexión relacionadas con la escritura de un diario personal y contar los sueños.

▪ **Contesta a estas preguntas:**

a.- **Los diarios.** Bajo tu punto de vista, *¿qué personas suelen escribir un diario?*

Marca alguna de las opciones que te parecen posibles:

- Jóvenes Adultos Niños
- Médicos Profesores
- Capitanes Viajeros

▪ **Escribe tú otra:**

b.- ¿Has escrito alguna vez un diario?, ¿cuándo lo escribías (por la mañana, por la tarde, por la noche)?, ¿por qué?, ¿qué informaciones o contenidos contabas?

c.- Los sueños. Explica las diferencias entre estas oraciones:

- “Hoy he madrugado mucho, por eso tengo mucho **sueño**”
- “Es una persona con muchos proyectos, tiene muchos **sueños para el futuro**”
- “Se ha despertado de golpe ha tenido una **pesadilla**”
- “¡Hasta mañana! Que tengas **felices sueños**”

d. ¿Sueles recordar tus sueños al despertar?, ¿alguna vez has contado un sueño a otra persona?, ¿cómo reaccionó (interpretó el sueño, se sorprendió, se sonrió)? ¿Has tenido **insomnio** alguna vez?, ¿por qué?

e.- Los diarios y los sueños. Lee este breve texto y responde a las preguntas:

“20 de noviembre: últimamente **he observado** que Diego sonríe mientras duerme. Por ese motivo le **he pedido** que me hable de sus sueños. **Me ha confesado** que cuando cierra los ojos sueña que vive en otro mundo. Un mundo maravilloso donde no existe el sufrimiento”.

1.- ¿Qué tiempo verbal se utiliza en el texto?, ¿por qué? La fecha, ¿piensas que es una información importante?, ¿por qué?

2.- Escribe lo que has hecho hoy antes de llegar a clase (10/20 palabras).

Hoy..._____

A2. La temporalidad en los diarios y los sueños. Actividad escrita/oral

a.- Escribe 6 verbos relacionados con las actividades cotidianas (por ejemplo: por la noche el verbo *dormir*). Elabora y completa la lista con tu compañero de clase:

Por la mañana	Por la tarde	Por la noche
1.	3.	5.
2.	4.	6.

b.- Puesta en común, por parejas de estudiantes comentad a vuestros compañeros los verbos que habéis escrito para cada momento del día.

c.- Preguntas de reflexión: en relación con los **diarios**, ¿piensas que estas actividades pueden aparecer o registrarse como meditaciones en un diario personal?, ¿en qué tiempo verbal se escriben las confidencias de un diario?; en relación con los **sueños**, ¿estas actividades cotidianas suelen reflejarse en los sueños, te han producido insomnio?, ¿en qué tiempo verbal se narran los sueños?

VISIONADO DEL CORTOMETRAJE



B. ACTIVIDADES DE VISIONADO



van a realizar “pausas de imágenes” de acuerdo a las diferentes secuencias que hay en la película.

▪ Cada vez que se detiene la proyección tienes que escribir, con tu compañero de clase, la descripción de cada fragmento de contenido audiovisual que has visto (descripción de los personajes, situación en la que se encuentran, relación entre ellos, lugar y momento del día, actividades).

Primer visionado



B1. Tiempo y narración audiovisual. Actividad escrita/oral

a.- A continuación vamos a realizar un primer “visionado mudo” o “visionado sin sonido” para concentrar toda la atención en las imágenes del cortometraje. En este primer “visionado sin sonido” se

b.- Puesta en común en gran grupo de las observaciones e interpretaciones que se han hecho respecto a lo que pasa en el cortometraje.



B2. Tiempo y narración escrita. Actividad lectora/escrita, oral y audiovisual.

a. Un diario personal

Lee los siguientes fragmentos desordenados del diario del doctor Don Guillermo Rivas (divididos en dos partes) y después ordena los textos según el orden cronológico en el que han sido escritos, después escribe la fecha que corresponde a cada texto:

• PRIMERA PARTE

Fechas: 26 de septiembre - 29 de septiembre - 11 de octubre - 1 de noviembre

Texto A _____

Hoy, al tercer día de mi llegada, he podido conocer al paciente. Tras una breve conversación he constatado que se trata de un caballero muy culto. A simple vista no se aprecia ninguna singularidad reseñable, si exceptuamos el hecho de que se ha pasado durmiendo los tres últimos días. Durante esta primera jornada Don Diego de Robledo se ha mostrado muy amable conmigo, no parece que mi presencia en la casa le moleste. Las conversaciones con el paciente transcurren por los cauces habituales, apenas hablamos de su anomalía. Por el momento prefiero saber de él. La verdad es que hasta ahora, no he apreciado indicio alguno de demencia. Más bien al contrario, parece un hombre extrañamente lúcido.

Texto B _____

El paciente ha sufrido un nuevo ataque de somnolencia. Voy a hacerle un seguimiento continuo a fin de descubrir cualquier posible alteración del sueño. Después de cuatro días durmiendo, Diego ha despertado lleno de energía. Inmediatamente he escrito a Don Álvaro para estudiar el caso antes de tomar una decisión.

Texto C _____

Tras leer con detenimiento la carta que Don Álvaro de Robledo me ha remitido, he decidido hacerme cargo del extraño caso médico que parece afectar a su hermano menor, Don Diego de Robledo. Todo empezó varias semanas atrás, cuando Diego fue trasladado a su residencia en el campo para hacer una cura de reposo. Con esta medida los médicos esperaban poner fin al severo insomnio que venía sufriendo desde la muerte de su joven esposa.

En apenas unos días Diego recuperó el gusto por el sueño, y gracias al descanso, su espíritu parecía haber recobrado la vitalidad perdida. Pero de pronto y sin razón aparente, Diego comenzó a dormir más de lo que en él era costumbre. Primero, 15 horas; después, un día entero. Aunque cuesta creerlo dicen que ha llegado a dormir tres días seguidos. Hasta ahora ningún médico ha sabido dar respuesta a estos hechos insólitos. Desconcertados, se limitan a señalar que su estado de salud es excelente. Pero parece que este mal no solo afecta al cuerpo. Entre la servidumbre han comenzado a circular desagradables rumores que cuestionan su cordura.

Don Álvaro teme que las habladurías puedan dañar el buen nombre de su familia. Considera que la única forma de evitar el escándalo pasa por internar a Don Diego en un

sanatorio mental. Por esa razón, ha recurrido a mis servicios. Si yo declaro la locura de su hermano podrá deshacerse de él con suma discreción y , lo que es más importante, libre de culpa.

Texto D _____

Hoy por fin he decidido hablar con Don Diego acerca de sus extraños dibujos. Quería saber por qué razón inventa esos edificios. Él asegura que esos edificios siempre han estado ahí. Solo hay que querer verlos. No me ha gustado nada esa respuesta.

▪ SEGUNDA PARTE

Fechas: Carta de Don Diego de Robledo - 20 de noviembre - 17 de diciembre

Texto E _____

Querido hermano:

No sin tristeza descubro que me he convertido en un verdadero problema para ti. Lamento profundamente todo el daño que te he ocasionado, pero ambos debemos asumir que el Diego que yo era murió con mi esposa. Así pues, y para ahorrarte mayores sufrimientos, he decidido emprender un largo viaje.

Me marchó, Álvaro. Deseo conocer el mundo que hay más allá de nuestra querida sociedad. Antes de partir he dejado dispuestos mis asuntos. Todas mis posesiones pasarán a tu nombre, excepto esta casa, que he cedido en propiedad al doctor Rivas en agradecimiento a sus servicios.

Imagino que cuando leas esta carta te enfurecerás conmigo. Pero quién sabe, quizás algún día me comprendas. Si no fuese así, me basta con que respetes mi voluntad.

Recuerda que ahora vuelvo a ser feliz.

Hasta siempre.

Tu hermano.

Texto F _____

Últimamente he observado que Diego sonríe mientras duerme. Por ese motivo le he pedido que me hable de sus sueños. Me ha confesado que cuando cierra los ojos sueña que vive en otro mundo. Un mundo maravilloso donde no existe el sufrimiento. Allí se ha reencontrado con su difunta esposa. No sé si esto es un indicio de demencia, para muchos de mis colegas no cabría duda.

Texto G _____

Después de tres meses dedicado a este caso empiezo a creer que no tiene solución. Los periodos de sueño aumentan sin cesar. A veces, piensas que Diego tiene una vida en ese otro mundo junto a su mujer. Una vida tan feliz que cada vez le cuesta más regresar.

Cada pocos días recibo carta de Don Álvaro. Su paciencia está a punto de agotarse. Sin embargo, aún no sé qué decisión tomar.

Diego conoce de sobra las intenciones de su hermano, pero ya nada le preocupa, ni siquiera que vayan a encerrarle en un manicomio. Quiero ayudarle, pero me temo que lo único que estoy haciendo es retrasar lo inevitable. ¿Cómo puedo convencer a nadie de que ese mundo de sus sueños no es obra de una mente trastornada? Es imposible. ¿Quién iba a creer algo así? ¿Acaso yo lo creo?

Diego sabe que ese mundo no es más que un sueño, pero eso poco le importa. Aquí ya no queda nada para él y allí lo tiene todo.

Lo cierto es que le envidio. Desgraciadamente el día que murió mi hija, los sueños huyeron de mí. A diferencia de Diego, cuando yo cierro los ojos, solo veo oscuridad.

Finalmente los rumores han llegado a la ciudad. Don Álvaro quiere que sea internado en un manicomio de inmediato. Mi opinión ya no cuenta. Allí no le dejarán soñar.

b.- Ahora, pon en común las respuestas con el resto del grupo.



Segundo visionado



c. El soñador. Actividad audiovisual.

Ahora vamos a realizar un segundo visionado del cortometraje, esta vez con sonido. A lo largo de este visionado compara la historia que has leído en el diario del doctor Guillermo Rivas y las imágenes que cuentan la historia de Don Diego de Robledo. Coge una hoja en blanco y anota lo que más te llama la atención en cada escena o te parece importante en la historia.

d. Después de ver el cortometraje con sonido y escribir tus comentarios, ponlos en común con tus compañeros de clase.

C. ACTIVIDADES DE POST-VISIONADO



C1. Castillos en el aire. Actividad oral

a.- ¿Qué quiere decir la expresión “ser un **soñador**”? ¿puedes poner el ejemplo de alguien que es un **soñador**?, ¿qué cosas hizo?

- En tu opinión, ¿qué significan los dibujos que hace Don Álvaro de Robledo?



b.- ¿Conoces la expresión “**hacer castillos en el aire**”? Marca una de estas respuestas:

- viajar volando
- soñar despierto
- vivir con mucho dinero

c.- Lee la siguiente cita y explica su significado:

*"Si has construido un **castillo en el aire**, no has perdido el tiempo, es allí donde debería estar. Ahora debes construir los cimientos debajo de él" (George Bernard Shaw)*



► Soñar despierto. ACTIVIDAD FINAL

1. Escribe un sueño que has tenido recientemente en una hoja, presta atención a las expresiones de tiempo (tiempos verbales, adverbios y locuciones) que vas a utilizar para contar este tipo de narración (100-150 palabras).

2. Intercambia con tu compañero el texto con el sueño que acabas de escribir, lee el suyo e intenta interpretarlo con hipótesis. Para escribir tu interpretación (25-50 palabras) puedes utilizar los siguientes exponentes de comunicación:



*Quizás
Puede que
Es posible que
+ subjuntivo*



Guía didáctica



Los diarios y los sueños en la enseñanza del español como lengua extranjera son una temática muy rentable para practicar contenidos y exponentes de comunicación en los niveles **intermedio** y **superior** del MCER.

A1. Escribir un diario y contar un sueño. El cortometraje “El soñador” nos presenta dos géneros textuales propios de la temporalidad en la narración. **a.-b.-** Los **diarios** son textos que, a través de fragmentos ordenados por fechas, se usan para registrar actividades que acaban de suceder, memorias personales sobre hechos o sentimientos pasados recientes, y sus destinatarios son -habitualmente- los propios autores. Muchos profesionales también utilizan diarios en los que se testimonian experiencias o informaciones de índole laboral (médicos, capitanes de barco, profesores). Los libros de viaje también sirven para recoger impresiones, anécdotas y observaciones de los viajeros a lo largo de sus viajes. **c.- Sueño:** acto de dormir; proyecto, deseo o esperanzas sin probabilidad de realizarse; *pesadilla*: sueño angustioso; *felices sueños*: desear a alguien que descanse bien. **d.-**La narración e interpretación de los sueños se suele realizar tanto en contextos pragmáticos informales (amigos, familia) como formales (medicina, terapia psicológica). El tiempo en un diario se suele expresar mediante marcadores temporales específicos: las fechas y expresiones del pasado reciente o cercano (“hoy”, “esta mañana”, “este mes”); asimismo, se utiliza principalmente el pretérito perfecto.

A2. La temporalidad en los diarios y los sueños. **a.-** Verbos *por la mañana*: levantarse, desayunar; *por la tarde*: estudiar, merendar; *por la noche*: cenar, dormir. **b.-**Las actividades cotidianas se reflejan en los diarios bajo forma de testimonio de los hechos vividos, sin embargo en los sueños se suele producir una distorsión narrativa a causa de la selección mental libre de episodios de la realidad. Para producir un efecto temporal, los diarios se suelen expresar en pretérito perfecto (efecto de cercanía) y los sueños en pretérito imperfecto (efecto de descripción).

B1. Tiempo y narración audiovisual. La idea es que con el “visionado mudo” los alumnos se concentren totalmente en las imágenes y las interpreten según sus propias claves, dando importancia a la información recibida a través del canal visual. El profesor realiza “pausas de imágenes” en cada secuencia, de tal forma que los alumnos pueden ir anotando sus observaciones de cada fragmento (llegada del doctor Guillermo Rivas, presentación del paciente Don Diego de Robledo, etc.); es posible que los alumnos realicen una comprensión global con éxito, aunque puede que algunos elementos les sorprendan cuando escuchen el cortometraje con sonido (monólogo en lugar de diálogos, hechos y argumentos que causan la afección de Don Diego de Robledo, por ejemplo). Asimismo, el sonido y la imagen transmiten información parecida, en ocasiones redundante, pero también paralela (el sonido

transmite el contenido del diario del doctor Guillermo Rivas, la imagen preferentemente la de la somnolencia de Don Diego y sus ensueños cuando está despierto).

B2. Tiempo y narración escrita. a.-Soluciones primera parte: Texto A - 29 de septiembre, texto 2º; Texto B - 11 de octubre, texto 3º; Texto C - 26 de septiembre, texto 1º; Texto D - 1 de noviembre, texto 4º. **Soluciones segunda parte:** Texto E - Carta, texto final; Texto F - 20 de noviembre, texto 5º; Texto G - 17 de diciembre, texto 6. c.- El visionado con sonido pone de relieve el contraste entre la temporalidad del diario del doctor Don Guillermo Rivas (en pretérito perfecto y presente) y las imágenes con Don Diego de Robledo (narración audiovisual descriptiva, en lengua escrita/oral se correspondería con el pretérito imperfecto)

C1. Castillos en el aire. a.-b.- La expresión “ser un soñador” significa que una persona es muy fantasiosa, que no tiene en cuenta la realidad; la expresión “hacer castillos en el aire” significa ser fantasioso, pensar en imposibles, soñar despierto. c.- La cita puede interpretarse una reflexión sobre la necesidad de tener proyectos, pensar en el futuro para que se realicen nuestros deseos.

Actividad final. La escritura de un sueño puede ser una actividad muy motivadora en clase de español. Las interpretaciones se deben enunciar como expresión de hipótesis, por ejemplo “*soñar con agua puede que signifique que vas a cambiar algo en tu vida*”.

